

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1979-1980

ZITTING 1979-1980

Projet de loi ajustant le budget des Dotations
de l'année budgétaire 1979.Ontwerp van wet houdende aanpassing van de
begroting der Dotatiën voor het begrotings-
jaar 1979.

INDEX.

INHOUDSOPGAVE.

	Pages
Projet de loi	2

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes	4
---	---

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes	7
---	---

	Bladz.
Ontwerp van wet	2

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven	5
---------------------------------------	---

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven	7
---------------------------------------	---

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS.**ARTICLE 1^{er}.**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes — du budget des Dotations de l'année budgétaire 1979, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN.**ARTIKEL 1.**

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven — van de begroting van Dotatiën voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	

TITRE I.

Dépenses courantes.

Réductions 6,1

TITEL I.

Lopende uitgaven.

Verminderingen.

II. DISPOSITIONS DIVERSES.**ART. 2.**

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

II. DIVERSE BEPALINGEN.**ART. 2.**

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Gegeven te Brussel, 3 december 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	CREDITS NON DISSOCIES NIET GESPLITSTE KREDIETEN				
		Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
(1)	(2)					

SECTION 31.

01.01	Liste civile	118,3	—	1,1	117,2	—
01.02	Dotation complémentaire à la Famille Royale . .	10,9	—	0,1	10,8	—
01.03	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique	10,0	—	0,1	9,9	—
Totaux pour la section 31 . . .			—	1,3		—

SECTION 35.

COUR DES COMPTES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.10	Traitements et indemnités des membres de la Cour, etc.	23,8	—	0,2	23,6	—
11.11	Traitements et indemnités du personnel des bureaux, etc.	487,5	—	4,6	482,9	—
Totaux pour le § 1 . . .			—	4,8		—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 35 . .			—	4,8		—
Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes . . .			—	6,1		—

(In miljoenen franken)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		

SECTIE 31.

—	—	—	—	—	—	Civiele lijst	01.01
—	—	—	—	—	—	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie .	01.02
—	—	—	—	—	—	Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België.	01.03
						Totalen voor sectie 31.	

SECTIE 35.

REKENHOF.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof, enz.	11.10
—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureaus, enz.	11.11
						Totalen voor § 1.	
						Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 35.	
						Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 décembre 1979.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
3 december 1979.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAEELS.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAEELS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF**TITRE I.****DEPENSES COURANTES.****SECTION 31.**

ART. 01.01. — *Liste civile.*

Réduction : 1,1 million de francs.

Adaptation à l'évolution de l'index des prix à la consommation.

ART. 01.02. — *Dotation complémentaire à la famille royale.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation à l'évolution de l'index des prix à la consommation.

ART. 01.03. — *Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation à l'évolution de l'index des prix à la consommation.

SECTION 35.**COUR DES COMPTES.**

ART. 11.10. — *Traitements et indemnités des membres de la Cour, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Adaptation à l'évolution de l'index des prix à la consommation.

ART. 11.11. — *Traitements et indemnités du personnel des bureaux, etc.*

Réduction : 4,6 millions de francs.

Adaptation à l'évolution de l'index des prix à la consommation.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA**TITEL I.****LOPENDE UITGAVEN.****SECTIE 31.**

ART. 01.01. — *Civiele lijst.*

Vermindering : 1,1 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptie-prijzen.

ART. 01.02. — *Aanvullende dotatie voor de koninklijke familie.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptie-prijzen.

ART. 01.03. — *Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptie-prijzen.

SECTIE 35.**REKENHOF.**

ART. 11.10. — *Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptie-prijzen.

ART. 11.11. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureaus, enz.*

Vermindering : 4,6 miljoen frank.

Aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer der consumptie-prijzen.